

Einhell

TC-RH 620 4F

UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Перфоратор електричний

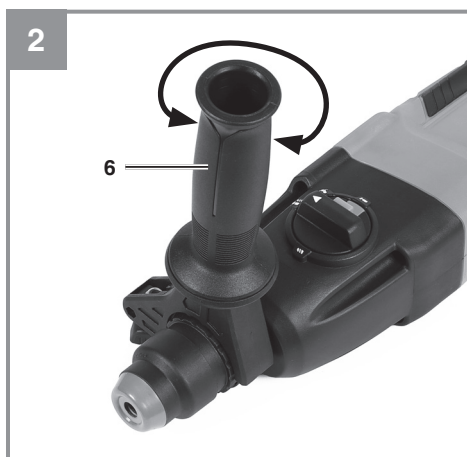
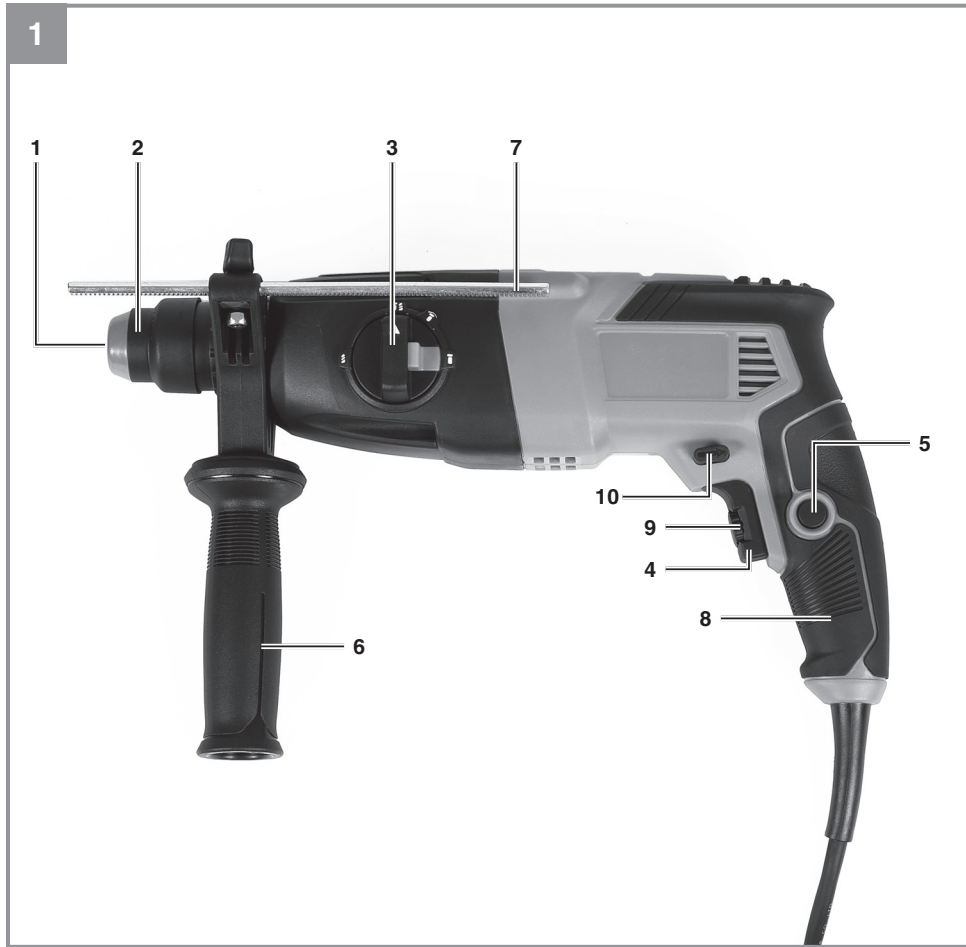


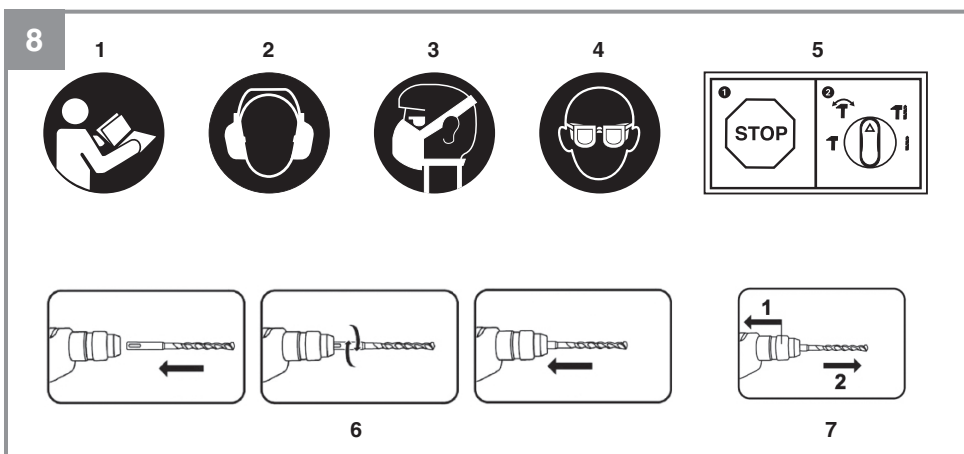
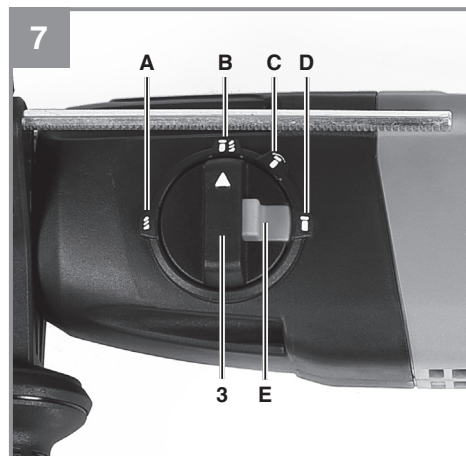
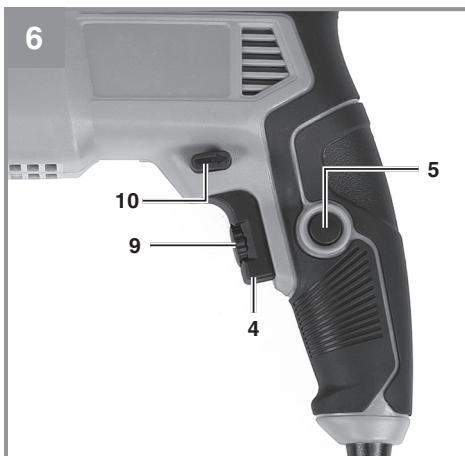
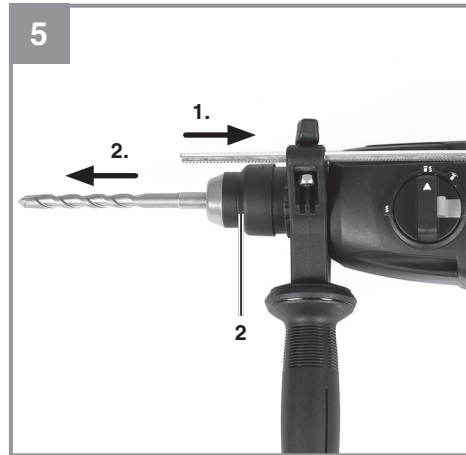
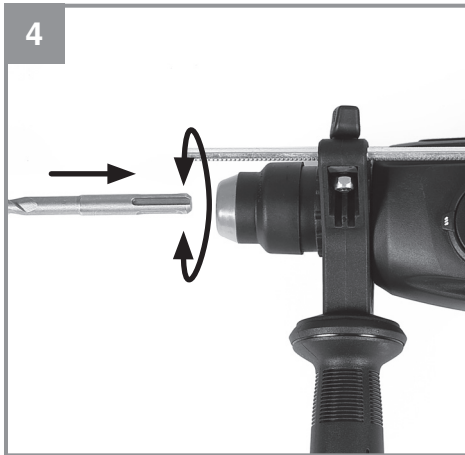
Art.-Nr.: 42.579.90



I.-Nr.: 21010







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення до символів (див. Мал. 8)

- Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
- Обережно. Захищайте органи слуху.**
Шум може спричинити втрату слуху.
- Обережно. Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
- Обережно! Використовуйте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.
- Для того, щоб запобігти пошкодженню приладу, перемикач між окремими функціями повинно проводитись лише в положенні "стоп".
- Поверніть і вставте до упору SDS-Plus свердло у патрон. Свердло зафіксується автоматично.
1. Потягніть і тримайте блокуючу втулку!
2. Вийміть свердло!

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

- Захист від пилу
- Блокуюча втулка
- Перемикач режимів
- Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
- Фіксуюча кнопка
- Додаткова рукоятка
- Обмежувач глибини
- Рукоятка
- Регулятор швидкості
- Перемикач напряму обертання (реверс)

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які викладені у гарантійному талоні.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задуснення!

3. Застосування за призначенням

Прилад призначений для буріння в бетоні, в гірській породі та цеглі, а також для карбування при застосуванні відповідного свердла або різця.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення:230-240 В ~ 50 Гц
 Потужність:620 Вт
 Оберти:0-1250 об/хв
 Число ударів:0-5200 об/хв
 Буріння в бетоні/камені (макс.): 20 мм
 Клас захисту:II /
 Вага:2.8 кг

Небезпека!

Шуми і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 60745.

L_{pA} рівень звукового тиску92.81 дБ(A)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності ...103.81 дБ(A)
 K_{WA} похибка3 дБ

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745.

Свердління з ударом у бетоні

Величина емісії коливань $a_{h,HD} = 12.50 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Робота зубилом

Величина емісії коливань $a_{h,cheq} = 18.0 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зазначена величина емісії коливань може також використовуватись для початкового оцінювання негативних впливів.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.
- Носіть захисні рукавиці.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед запуском в експлуатацію

Перш ніж проводити налаштування приладу, завжди витягайте мережевий штекер з розетки.

Необхідно перевірити місця, в яких можуть знаходитись приховані електрична проводка, газо- та водопроводи.

5.1 Додаткова рукоятка (Мал. 2 – поз. 6)

Згідно з вимогами техніки безпеки застосовуйте перфоратор тільки разом з додатковою рукояткою.

Додаткова рукоятка (6) під час використання перфоратора створює для оператора додаткову опору.

Додаткова рукоятка (6) кріпиться на перфораторі за допомогою затискача. Проворотом рукоятки проти годинникової стрілки (якщо дивитись на рукоятку) затискач відпускається, а за годинниковою стрілкою затискач затягується.

Спочатку відпустіть затискач додаткової рукоятки. Після цього ви можете повернути додаткову рукоятку (6) в найбільш зручне для вас положення. А тепер знову перевірте додаткову рукоятку в протилежному напрямку до тих пір, поки вона не зафіксується.

5.2 Обмежувач глибини (Мал. 3 – поз. 7)

Обмежувач глибини свердління (7) утримується додатковою рукояткою (6) за допомогою затискача.

- Послабте гвинт (а) і встановіть обмежувач (7) на тому ж рівні, на якому розташоване свердло
- Виставте обмежувач (7) на потрібну глибину.
- Затягніть гвинт (а).
- Свердліть отвір доки обмежувач (7) не торкнеться заготовки.

5.3 Встановлення свердл (Мал. 4)

- Перед установкою свердла слід почистити і трохи змастити консистентним мастилом.
- Прокручуючи свердло, вставте його до упору в патрон. Інструмент фіксується автоматично.
- Перевірте надійність кріплення свердла.

5.4 Виймання свердл (Мал. 5)

Відтягніть блокуючу втулку (2) назад, зафіксуйте її та вийміть інструмент з патрону.

6. Експлуатація

Для запобігання виникненню небезпечних ситуацій прилад слід тримати тільки за обидві рукоятки (6/8)! Інакше при засвердлюванні електропроводів може виникнути небезпека електричного удару.

6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 6/поз. 4)

- Встановіть свердло (див. 5.3).

- Вставте штекер у розетку.
- Приставте свердло безпосередньо до місця свердління.

Для включення:

Натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ(4)

Безперервна робота:

Зафіксуйте перемикач (4) фіксуючою кнопкою (5).

Для виключення:

Трохи натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4).

6.2 Регулювання швидкості (Мал. 6/поз. 4)

- Швидкість обертання регулюється ступенем натискання на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4).
- Найбільш придатне число обертів залежить від заготовки, режиму роботи та від застосованого свердла.
- Чим сильніше ви тиснете на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4), тим швидшою буде швидкість обертів.
- Порада: Починайте свердління на низькій швидкості, поступово збільшуючи її.

Переваги:

- Під час центрування отвору легше контролювати поведінку свердла, крім того свердло не зісковзує по заготовці.
- При свердлінні отвори не тріскають (наприклад, при свердлінні плитки).

6.3 Попередній вибір швидкості (Мал. 6/п.9)

- Регулятором числа обертів (9) можна виставити максимальну швидкість.
- Виставте число обертів за допомогою регулювального кільця (9) у вимикачі ВКЛ/ВИКЛ (4).
- Не виконуйте цю настройку під час свердління.

6.4 Перемикач напрямку обертання (Мал. 6/позг 10)

- Перемикайте тільки при повному зупиненні!
- За допомогою перемикача правого/лівого обертання (10) встановіть напрямок обертання перфоратора.

6.5 Перемикач режимів роботи (Мал. 7)

- Для свердління слід натиснути на кнопку (E) на перемикачі (3) та одночасно повернути перемикач (3) в положення А.
- Для свердління з ударом слід натиснути на кнопку (E) на перемикачі (3) та одночасно повернути перемикач (3) в положення В.
- Для довбання слід натиснути на кнопку (E) на перемикачі (3) та одночасно повернути перемикач (3) в положення С. В положенні С зубило не заблоковане.
- Для довбання слід натиснути на кнопку (E) на перемикачі (3) та одночасно повернути перемикач (3) в положення D. В положенні D зубило заблоковане.

Примітка

Для свердління з ударом Вам потрібна лише незначна сила тиску. Занадто високий тиск перевантажує двигун. Регулярно контролюйте свердла. Свердла, що затупились, необхідно заточити чи замінити.

7. Заміна кабелю живлення

Якщо кабель живлення приладу пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, технічне обслуговування та замовлення запчастин

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі.

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.

- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик. **Небезпека!** Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

8.3 Техобслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запчастин:

Актуальні ціни і інформація знаходяться на сторінці www.Einhell-Service.com. Замовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua і у офіційних сервіс-центрах.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °С. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**EU**


- D** erkl art folgende Konformit t gem B EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- FIN** vakuuttaa, ett  tuote t ytt t  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vyd v  n sleduj ci prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
- SLO** potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vyd v  n sleduj ce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v robok
- H** a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
- PL** deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** deklariра съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
- LT** apib dina š  atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
- RO** declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR**  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince a ağında a ıklanan uygunluęu belirtir
- N** erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** L syr uppt llingu EU-reglna og annarra sta la v ru


Bohrhammer TC-RH 620 4F (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = \text{dB (A)}$; guaranteed $L_{WA} = \text{dB (A)}$
$P = \text{KW}$; $L/\varnothing = \text{cm}$
Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-6;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 08.09.2020


 Andreas Weichselgartner/General-Manager


 Yang/Product-Management

First CE: 2020
Art.-No.: 42.579.90 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR021551
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 12/2020 (01)

